

# Images & Mémoires



Photo : Didier De Nayer

## Bucarest 1984

Pendant une journée, à mon arrivée à Bucarest, je parcours la capitale dans tous les sens, photos à la sauvette dans la foule, sans viser, sans cadrer, pour prendre l'air du pays. Puis, les jours suivants, j'erre à travers la ville sans but précis cherchant "l'instant décisif" et les évènements locaux : travaux dans les rues sans souci de sécurité, paysages urbains, jeux d'enfants, queues devant les magasins, vieilles voitures comme à Cuba, la fête de Pâques orthodoxe et la manifestation obligatoire du premier mai, les sorties de nuit dans les rues aux éclairages parcimonieux, puis une escapade en Transylvanie en Dacia (Renault 12 locale) noire avec guide et chauffeur sur les traces de Dracula; châteaux, musées, monastères, petits villages hongrois ou allemands en pleine Roumanie. Un grand moment de contrainte : la manifestation du premier mai, les gens

parqués par entreprise, école ou quartier, encadrés par les membres de la Securitate et la limousine noire de Ceausescu passant au milieu d'eux. Un grand moment de liberté : la messe de minuit de Pâques tolérée par l'état où tout le monde brandissait sa bougie allumée en signe de ralliement et de contestation. Mais partout des regards soupçonneux et crispés devant l'appareil photo.

Un jour, par un matin gris, je visite un chantier énorme, un hôpital coupé en deux, une église déplacée sur roulettes, des maisons détruites : le futur quartier du palais du "Génie des Carpathes"; un lent travelling le long des murs décrépis, quelques portraits d'enfants qui jouent dans les gravats, un déménagement sur le trottoir, une petite vieille qui me poursuit, inquiète, en me



Photo : Didier De Nayer

demandant si je suis de la police, des rares passants dans la rue... Le photographe roumain qui m'accompagne engage la conversation avec les derniers habitants plutôt réservés et méfiants.

Cette image anecdotique en apparence résume en fait mon impression de Bucarest : tristesse et dénuement. Pas d'arbre, pas de contraste, l'espace clos par le mur et la palissade, l'enfant et le vélo qui n'est plus de son âge, la femme sortie d'un vieux Fellini noir et blanc. Tout concourt à un sentiment de malaise, rendu

plus fort encore par la composition fermée, le cadrage serré, la légère plongée de la prise de vue et le gris du temps.

Mais cette image figée respire la vie : le vent agite la robe, les regards se croisent, pleins de l'émotion de ce bref échange.

(Voyage effectué à l'occasion du prix Air France/Ville de Paris en 1984.)

**Didier De Nayer**

## E D I T I O N S   A I D D A

**RÉPERTOIRE**  
de la photographie sociale & documentaire



Le Répertoire recense des centaines de sources photographiques publiques ou privées : photographes indépendants, agences, organismes spécialisés, centres de documentation, musées, associations, etc. Ce guide pratique est le résultat d'une enquête nationale sur les fonds photographiques disponibles.

Editions AIDDA - 176 pages, 95 photos NB.

**Prix 60 F**

**IMAGES DE LA SOLIDARITÉ EN FRANCE**

Photographies  
Brahim CHANCHABI  
Vincent COSTARELLA  
Francès DAL CHELE  
Suzanne FAJT  
Salim LABIDI

Préface  
Philippe JOUARY



Depuis des décennies, des acteurs divers interviennent sur le terrain, à différents niveaux, en mettant en avant des initiatives solidaires. Ce livre retrace le travail de cinq photographes de l'AIDDA dans différentes villes de France auprès d'associations de solidarité.

96 pages, 65 photos NB.

**Prix 70FF**

**L'IMAGE DE L'AUTRE DANS LA PHOTOGRAPHIE**  
l'immigration en France vue par 46 photographes



Galerie Autres Regards  
26 rue Montcalm  
75018 Paris

# EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE AIDDA

Depuis 1985, L'AIDDA a produit plusieurs expositions sur des thématiques diverses. A l'occasion des 2èmes Rencontres Photographiques du 18ème, nous présentons dans chaque numéro d'Images & Mémoires quelques expositions disponibles et rendons aussi hommage aux photographes qui nous ont suivis au cours de ces années.

## L'image de l'autre dans la photographie l'immigration en France vue par 46 photographes

**E**n France, dans les villes et les quartiers, en banlieue et à la campagne, vivent et cohabitent des populations d'ici et d'ailleurs. Depuis plus de deux décennies, l'immigration s'est complètement transformée avec l'irruption sur la scène publique d'une génération de Beurs, de Blacks, mêlés aux jeunes de leur âge, Français ou descendants d'une immigration européenne, intégrés depuis plusieurs générations. Ces étrangers ont pris la parole, ont investi des lieux, ont créé des espaces culturels et associatifs, ont mis en place des entreprises de taille et d'activités différentes. Ils sont à l'initiative d'une multitude d'actions à travers la France. Présents dans la vie de la cité, ils sont au travail, en formation, à l'école, etc... Acteurs dans la société, les immigrés sont partie prenante de la vie sociale, économique, culturelle et sportive de ce pays.

Cette exposition collective à l'initiative de l'AIDDA a bénéficié de la collaboration de 46 photographes indépendants. Dans chaque photographie, une attention particulière a été portée sur

les scènes de vie qui font de la France une riche mosaïque, terre d'accueil et de choix pour de nombreux étrangers nés ici ou venus d'ailleurs. Pays des libertés, la France favorise l'expression de toutes les cultures, ce qui fait sa force, son originalité et explique, en partie, son attrait et son impact dans le monde.

Ces regards photographiques montrent plusieurs facettes de l'immigration au quotidien et témoignent de la réalité pluri-ethnique d'un pays, où les expressions du métissage ne sont pas une menace. Bien au contraire, elles représentent une source d'enrichissement. Les tranches de vie de ce quotidien, saisies par les photographes, valorisent la place des immigrés et de leurs familles dans la cité.

Avec l'accord des photographes participant à cette exposition collective, son itinérance est réalisée dans une optique de sensibilisation et de promotion d'une image positive des étrangers.

### Photographies

Bill AKWA BETOTE - Jean-christophe BARDOT  
Patrick BOGNER - Maklouf BOUBEKER  
Jérôme BREZILLON - Laurence BRUN  
Charles CAMBEROQUE - Claude CARRET  
Marie-José CARRET - Brahim CHANCHABI  
Bruno CHAROY - Pierre CIOT  
Vincent COSTARELLA - Gilles COULON  
Francès DAL CHELE - Hamid DEBARAH  
Joss DRAY - Méhdi FAREZ  
FLORISA - Sylvain FRAPPAT  
Stéphane GAUTIER - Amadou GAYE  
Loïc GIBET - Henri GUERARD  
Grégoire KORGANOW - Salah JABEUR  
Stéphan JOUBERT - Slim LABIDI  
Patricia LEFEBVRE - Didier LEFEVRE  
Anne-Marie LOUVET - Souad MECHTA  
Liselott NISSEN - Alain PARIS  
Thierry PASSERAT - PHITOSCH  
Philippe PICO - Martial PIETRAS  
Willy VAINQUEUR - Laure VASCONI  
Claude VENIZIA - Hervé VINCENT  
Jacques WINDENBERGER - Yvan ZAPPATA  
Stéphane ZAUBIZTER - Halim ZENATI



# Les expositions des Rencontres photographiques du 18ème

Jean-Pierre Evrard



## Visages de la Gouffe d'or

Brahim Chanchabi - Moufid  
Oussama  
Olympic : rue Léon  
du 2 au 30 novembre

## LA Havane, "el barrio chino"

Jean-Luc Barbier  
La boucherie  
9 rue André del Sartre  
du 2 au 20 novembre

## La Réunion, ici et là-bas

Bernard Lesaing  
ARCC  
80 rue de la Chapelle  
du 2 au 30 novembre

## Enfants dans le monde

Suzanne Fayt  
Bibliothèque de Montmartre  
18 av. de la Porte Montmartre  
du 2 au 30 novembre

## Vies silencieuses

Frances Dal Chele  
Studio 28 : 10 rue Tholozé  
du 2 au 26 novembre

## Le nouvel an chinois

Christophe Wartel  
Bibliothèque Clignancourt :  
29 rue Hermel  
du 2 au 30 novembre

## Paysages humains

Jacques Guillaume  
Dépôt des photographes :  
44 rue Joseph de Maistre  
du 2 au 30 novembre

## colibri!

Christian Adnin  
Le Colibri : 35 rue Véron  
du 2 au 30 novembre

## Cuba : Entre rêve et révolution

Alison Smith  
La Mascotte  
52 rue des Abbesses  
du 2 au 30 novembre

## Carnet de voyage

Danièle TAULIN HOMMELL  
du 2 au 30 novembre  
(Renseignements : 01 42 55 06 86)

## Portraits en Free-style

Dan Aucante  
Centre Binet : 66 rue René Binet  
du 2 au 30 novembre

## Mots et images

Centre Binet : 66 rue René Binet  
du 2 au 30 novembre

## Les enfants des amandiers

Marco Murgia  
Bibliothèque Maurice Genevoix  
19 rue Tristan Tzara  
du 26 octobre au 20 novembre

## Jérusalem-est au quotidien

Olivier Thébaud

## La coupe du monde

Nathalie Dessermé

## Du quartier au secteur

Thierry Kleiner  
Espace UVA 18 : 9 rue Duc  
du 8 au 27 novembre

## Quartiers du fantastique

Michel Randon  
Galerie Fleur d'or : 4 rue Anaroiët  
du 9 au 30 novembre

## Avoir 20 ans à Novi Sade

Thierry Nectoux  
Cinéma des Cinéastes : 7 av. de Clichy  
du 2 au 15 novembre

## Porto : L'esprit d'escalier

Le Piouff Laurent

## Les Portugais de là-bas

Christine Lickel  
Galerie Graphigro  
120 rue Damrémont  
du 17 au 27 novembre



## Kosovo

Martin Clément

## C'est arrivé près de chez nous...

Wilfried Esteve, Guy Martin-Ravel, Gérard Rondeau  
Médecins du monde : 62 rue Marcadet  
du 18 novembre au 10 décembre

## Prix de la photographie sociale & documentaire 1999

Galerie Autres Regards - AIDDA  
26 rue Montcalm  
du 30 novembre au 20 décembre

## Visages & quartiers du monde

Didier Ben Loulou, Christophe Bourguedieu, Jean-Philippe Charbonnier, Jean Dieuzaide, Robert Doisneau, Claude Dityvon, Jean-Pierre Evrard, Carlos Freire, Marc Garanger, Jean Claude Gautrand, Guy Hersant, Michel Maïofiss, Pierre Michaud, Yan Morvan, Claude Nori, Krystof Pruszkowski, Marc Riboud, Willy Ronis, Sabine Weiss.  
Salle des fêtes - Mairie du 18ème  
du 2 au 20 novembre

## Invité des Rencontres

Rétrospective : Yan Morvan  
FEMIS : 6 rue Francœur  
du 4 au 30 novembre

## Le monde et son 18ème

Christian Adnin, Dan Aucante, Brahim Chanchabi, Suzanne Fagt, Noël Monier, Thierry Nectoux, Yves Sauzeat.  
Mairie du 18ème  
du 2 au 20 novembre

## Le Chemin de papa

Jean-François Castell

## Bucarest 1984

Didier De Nayer  
Galerie Autres Regards - AIDDA  
26 rue Montcalm  
du 2 au 27 novembre

## Portraits de prison les Baumettes

Christian Courrèges  
Mise au point : 58 rue de Clichy  
du 4 novembre au 4 décembre

## Les Tamouls sri-lankais en France

Jean-Michel Delage  
Espace Pléiade : 9 rue de la Guadeloupe  
du 2 au 30 novembre

## A bout portant

Fernandes Jean-François  
Café littéraire le petit Ney  
10 av. de la Porte Montmartre  
du 2 au 30 novembre